

WAT ASS LASS | 17.01. - 26.01.

WAT
ASS
LASS?

Le pianiste Peter Petrov agrémentera la salle des Chevaliers du château de Wiltz avec des oeuvres de Chopin et de Liszt, ce samedi 18 janvier.

FR, 17.1.

KONFERENZ

La Présidence grecque du Conseil de l'UE se présente, Centre d'information européen de la Maison de l'Europe (7, rue du Marché-aux-Herbes), Luxembourg, 11h.

Vi är inte bög? - Vi är gay! (Wir sind nicht schwul - wir sind gay!), Vortrag von Marc-Bernhard Gleißner, SchMIT-Z, Trier (D), 18h. Tel. 0049 651 4 25 14.

MUSEK

Orchestre philharmonique du Luxembourg, feat. Angélique Kidjo, sous la direction de Jonathan Stockhammer, oeuvres de Khumato et Glass, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 19h. Tél. 26 32 26 32. Après le concert : Mamadou Diabate's Percussion Mania au Foyer.

Orchestre national de Lorraine, sous la direction de Jacques Mercier, oeuvres de Schubert, An et Schumann, Arsenal, Grande Salle, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Crosswind, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

West Side Story, Musical de Leonard Bernstein, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

The Nimmo Brothers, Spirit of 66, Verviers (B), 21h. www.spiritof66.be

The Kid Colling Cartel, Goodbye Monopol 2, Luxembourg, 21h.

Son Lux, Exit07, Luxembourg, 21h30.

THEATER

Das Leiden des jungen Werther, nach dem Briefroman von Johann Wolfgang Goethe, Studio des Theaters, Trier (D), 11h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Wings, Tanzstück von Marguerite Donlon, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Das Wehr, Stück von Conor McPherson, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Béierdeckelsgespräicher 2014, e Solo-Kabaretprogramm vun a mam Jay Schiltz, Kulturhaus, Niederanven, 20h. Tel. 26 34 73-1.

Winterreise, Tanzstück von Sven Grützmaier, Theater, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Misérables ! D'après Vicor Hugo, Théâtre, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Dom Juan(ita) oder wéi een d'Häerzer brécht, Stéck vum Guy Rewenig fréi nom Molière, mat Nickel Bösenberg, Christiane Rausch, Luc Schiltz a Raoul Schlechter, Regie vum Jérôme Konen, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Flunkerland, e Kabaretprogramm vun der Peffermillchen, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 20h. Tel. 26 67 06 44.

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 8**

Freshdax **p. 4**

Erausgepickt **S. 6**

KINO

Programm **S. 9 - S. 17**

Fruitvale Station **S. 12**

EXPO

Ausstellungen **S. 18 - S. 23**

Galerie 7 à Luxembourg **p. 20**

WAT ASS LASS | 17.01. - 26.01.

Catch Impro 100% féminin,
Salle « Le 10 » (rue de Neudorf),
Luxembourg, 20h.
réservation@ligueimpro.lu

Vieilles chansons maléfiques,
de Jon Marans, Maison de la Culture,
Arlon (B), 20h30.

KONTERBONT

Walk With Me, projection des films :
Anaesthetics de Hussein Chalayan et
The Cave de Waël Shawky, Mudam,
Luxembourg, 18h30. Tél. 45 37 85-1,
www.mudam.lu

Soirée musico-gastronomique,
avec Greg Lamy & Paulo Simoes
accompagné de Gautier Laurent, Casa
Fabiana, Luxembourg, 19h. Début du
concert à 21h. Tél. 26 19 61 82.

SA, 18.1.

JUNIOR

Nachster Halt: Blau, musicale
Reise in unser farbiges Inneres,
Philharmonie, Espace découverte,
Luxembourg, 11h, 15h + 17h.
Tél. 26 32 26 32.

Deviatioun, mam Poppentheater
Hoplabum, Edmond-Dune-Sall am
Kulturzentrum Abtei Neumünster,
Luxembourg, 16h. Tél. 26 20 52-444.

KONFERENZ

**La photographie et les beaux-
arts (2/2),** photo-discussion avec
Christian Mosar, médiathèque du CNA,
Dudelange, 11h.

MUSEK

Récital d'orgue, par Henri-Franck
Beaupérin, oeuvres de Vierne,
Cathédrale, Luxembourg, 11h.

West Side Story, Musical de Leonard
Bernstein, Grand Théâtre,

Luxembourg, 15h + 20h.
Tél. 47 08 95-1.

The Fly, Oper in zwei Akten von
Howard Shore, Theater, Trier (D),
19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Quintette de cuivres Magnifica,
oeuvres de Haendel, Bach, Mir
Rota, Gershwin, Gounod, Böhme,
Chostakowitch et Bernstein,
Conservatoire de Musique, Esch, 20h.
Tél. 47 08 95-1.

Chicago Symphony Orchestra,
sous la direction de Riccardo Muti,
oeuvres de van Beethoven et Berlioz,
Philharmonie, Grand Auditorium,
Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Récital de piano, par Peter Petrov,
oeuvres de Chopin et Liszt, salle des
Chevaliers du château, Wiltz, 20h15.
Tél. 95 81 45.

**Michniak + Tuscaloosa +
Elle & Samuel,** L'Entrepôt
(2, rue Zénobe Gramme), Arlon (B),
21h. www.entrepotarlon.be

**Freshdax + Synthesis + Corbi & DJ
Nikkel + RH/LS,** CD-Release, Exit07,
Luxembourg, 21h30.
Voir article p. 4

THEATER

Cage, neues Projekt der
Jugendtanzgruppe iMove, Alte
Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30.
Tél. 0049 681 30 92-0.

Béierdeckelsgespräicher 2014,
e Solo-Kabarettprogramm vun a mam
Jay Schiltz, Kulturhaus, Niederanven,
20h. Tél. 26 34 73-1.

Mille francs de récompense,
par Victor Hugo, avec Pierre Bodry,
Fabio Godinho, Sophie Langevin, Brice
Montagne, Christine Muller, Franck
Sasonoff, Jules Werner, Serge Wolff
et Jean-François Wolff, Théâtre du
Centaure, Luxembourg, 20h.
Tél. 22 28 28.



„Dom Juan(ita) oder wéi een d'Häerzer brécht“ - dat neit Stéck vum Guy Rewenig kann een nach dese Freiden a Samsden am TNL gesinn.

Flunkerland, e Kabarettprogramm
vun der Peffermillchen, Brasserie
Le Neumünster (Centre culturel de
rencontre Abbaye de Neumünster),
Luxembourg, 20h. Tél. 26 67 06 44.

Hunger, Schauspiel nach Knut
Hamsun, sparte4 (Eisenbahnstr. 22),
Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

Operation Abendsonne,
Kriminalkomödie von Anke Vogt,
Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h.
Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Özgür Cebe + Thomas Lienenlücke,
Kabarett, Tufa, Großer Saal, Trier (D),
20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

**Dom Juan(ita) oder wéi een
d'Häerzer brécht,** Stéck vum Guy
Rewenig fräi nom Molière, mat Nickel
Bösenberg, Christiane Rausch, Luc
Schiltz a Raoul Schlechter, Regie vum
Jerôme Konen, Théâtre National du
Luxembourg (194, rte de Longwy),
Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Exit, von Fausto Paravidino, mit Petra
Förster, Fabienne Elaine Hollwege,
Marc Limpach und Germain Wagner,
Kasemattentheater, Luxembourg, 20h.
Tél. 29 12 81.

PARTY/BAL

Homosphère, SchMIT-Z, Trier (D), 21h.
Tél. 0049 651 4 25 14.

KONTERBONT

**L'entourage animalier de St-François
d'Assise,** visite guidée, rendez-vous à
la Villa Vauban, Luxembourg, 14h.
Tél. 47 96-45 70.

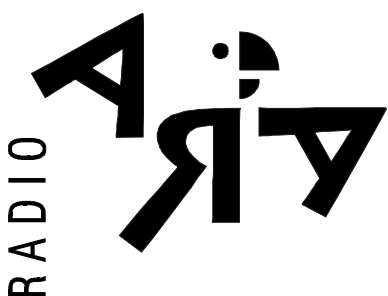
SO, 19.1.

JUNIOR

Hänsel und Gretel, kindgerechte
Fassung von Humperdincks Oper,
Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 11h.
Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Innana, chorégraphie d'Annick Pütz,
avec Giovanni Zazzera et Jennifer
Gohier, Centre des Arts Pluriels
Ed. Juncker, Ettelbruck, 11h + 16h.
Tél. 26 81 21-304.

Der unsichtbare Vater, mit dem
Puppentheater Halle, Carré Rotondes,
Luxembourg, 15h. Tél. 26 62 20 07.



Méinden
20.01.2014
18:30 - 20:00

Bloe Baaschert

D'Letzebuerger Musekszen

103,4 MHz / 105,2 MHz
www.ara.lu

EVENT

WAT ASS LASS | 17.01. - 26.01.



Sur la photo, c'est vrai, ils n'ont pas l'air très frais - raison de plus de venir découvrir Freshdax en live.

RAP LUXEMBOURGEOIS

Stay Fresh!

Luc Caregari

Freshdax, le petit dernier de la scène luxembourgeoise, avait déjà fait jaser l'année dernière - maintenant il nous présente son premier album « Ziel mer net däi Liewen ».

Le rap luxembourgeois et surtout en luxembourgeois est entré dans nos salons il y a quelques années de cela, grâce aux sudistes de De Läb. Pourtant, après quelques années de hype, on s'est demandé pourquoi aucun autre rappeur n'entrait en piste pour exploiter ce même filon - un rap décontracté, drôle et (auto-)ironique. Un rap surtout qui contrebalance les clichés les plus courants sur cette musique. Eh bien, avec Freshdax, c'est fait. Déjà présent à diverses occasions courant 2013, le voilà donc avec son premier album « Ziel mer net däi Liewen ».

Julien Primout, l'homme qui se cache derrière le « blaureau insolent », a deux vies ou, si l'on veut, deux amours dans sa vie. Car il est loin d'être inconnu du public luxembourgeois. En effet, il officie déjà depuis des années en tant que chanteur du groupe de metalcore Everwaiting Serenade, avec

lesquels il avait déjà fêté certains succès. Alors pourquoi le rap ? « Depuis mes huit ans, j'étais entouré de ces deux types de musique. C'était normal pour un gars de Bonnevoie de grandir avec ces deux cultures », explique-t-il. « Et puis un jour, lorsque nous avons expérimenté un peu avec Everwaiting Serenade - groupe toujours actif d'ailleurs - je me suis mis à introduire un peu de rap dans mon chant. » Et il n'en est pas resté là. Ne voulant ni transformer son groupe en prochain Rage Against the Machine, et découvrant son désir de rapper dans sa langue maternelle, Julien décide donc de monter Freshdax : avec l'aide de son pote Jacques Rasic, alias StA, aux tourne-disques, il se met donc à produire des tracks de hip-hop.

Et le moins qu'on puisse dire, c'est que la sauce prend. Si les thèmes sont - volontairement - légers, Freshdax ne faisant pas dans la politique, l'album est une belle balade qui évoque l'enfance, une ode aux vacances en Provence et puis quelques chansons plus ironiques, voire sarcastiques sur d'autres rappeurs, qui, même s'il ne sont pas nommés, semblent agacer

profondément Julien Primout par leur attitude ghetto, pas toujours très crédible.

Musicalement, on n'est pas loin des sonorités de De Läb, avec des incursions jazzy, des infusions psychédé- liques et même des apparitions de krautrock. D'ailleurs la chanson « Wat, Wou, Vinyl », sur laquelle on retrouve Corbi, la moitié de De Läb, parle avec beaucoup d'amour de la passion pour les vieux disques. Une autre particularité du disque est sans doute le label chez lequel il est sorti. Car pour Noiseworks Records, vieux label de rock et d'indé local, le rap est aussi une nouveauté. La collaboration s'est faite spontanément, Freshdax étant un proche d'un des chefs de Noiseworks.

Donc, si vous ne voulez pas rater le premier release de l'année, marquez bien la date de ce samedi et rendez-vous à l'Exit07.

Ce samedi 18 janvier à l'Exit07.

Hinter den Spiegeln, mit dem Helios Theater, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 16h. Tel. 26 32 43-1.

Deviatioun, mam Poppentheater Hoplabum, Edmond-Dune-Sall am Kulturzentrum Abtei Neumünster, Luxembourg, 16h. Tel. 26 20 52-444.

La machine à explorer le temps, spectacle familial tout public, à partir de sept ans, d'après l'oeuvre originale de H.G. Wells, Théâtre, Esch, 16h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

KONFERENZ

Affinités électives : autour de la poignée de main entre Hans Richter et Marcel Duchamp, par Arnaud de Jeammes, Galerie 2 du Centre Pompidou, Metz (F), 10h30 + 11h45.

Von Luxemburg über Peking nach Portofino, Vortrag von Peter Hahn, Centre de Documentation sur les Migrations Humaines, Dudelange, 15h.

MUSEK

3. Kammerkonzert, Werke von Castello, Frescobaldi, Steigleder und Buxtehude, Mittelfoyer im Saarländischen Staatstheater, Saarbrücken (D), 11h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Fabrice Mélinon, Fabien Perdichizzi, Aram Diulgerian et Ilia Laporev, oeuvres de Mozart, Moeran et Britten, Philharmonie, Salle de musique de chambre, Luxembourg, 11h. Tél. 26 32 26 32.

Oak Tree, jazz, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 11h30. Tél. 26 20 52 98-1.

Die Fledermaus, Operette von Johann Strauß, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 18h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Easy October, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 19h. www.sparte4.de

Die Bettleroper, Gastspiel des Stalburg Theaters, Frankfurt/Main, Schungfabrik, Tétange, 20h.

THEATER

Dantons Tod/Leonce und Lena, Theater, Trier (D), 16h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Operation Abendsonne, Kriminalkomödie von Anke Vogt, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 16h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

WAT ASS LASS | 17.01. - 26.01.

Béierdeckelsgespréicher 2014, e Solo-Kabarettprogramm vun a mam Jay Schiltz, Kulturhaus, *Niederanven*, 17h. Tel. 26 34 73-1.

Mille francs de récompense, par Victor Hugo, avec Pierre Bodry, Fabio Godinho, Sophie Langevin, Brice Montagne, Christine Muller, Franck Sasonoff, Jules Werner, Serge Wolff et Jean-François Wolff, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 22 28 28.

Flunkerland, e Kabarettprogramm vun der Peffermillchen, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 19h. Tel. 26 67 06 44.

KONTERBONT

Theaterführung, ein Blick hinter die Kulissen des Staatstheaters, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Metalbörse, Kulturfabrik, *Esch*, 11h - 18h. Tel. 55 44 93-1.

Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten, Führung durch das Luxemburger Druck- und Spielkartenmuseum, *Grevenmacher*, 14h30 + 16h. Tel. 26 74 64-1.

Architekturhistorische Führung, mit Dr. Bernhard Wehlen, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 15h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Jofroi, après-midi littéraire et musical, Ferme de la Madelonne, *Sterpigny (B)*, 15h. Tél. 0032 80 51 77 69.

MO, 20.1.

KONFERENZ

Wéi d'Kanner hir Elteren erzéien, Elterengewend mam Gilbert Pregno, Maison Relais Babbeltiermchen (1, rue Wilmar), *Luxembourg*, 18h30.

MUSEK

Stralunato Recital, par Antonella Rubbiero (voix), Mark Harris (piano) et Roberto Colombo (vocoder), Philharmonie, Salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Wishbone Ash, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. www.spiritof66.be

Jean-Paul Bourelly, Centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-290.

„Die Bettleroper“ basierend auf einem Text von John Gay aus dem 18. Jahrhundert, kommt an diesem Sonntag, dem 19. Januar in der Tetinger Schungfabrik zur Aufführung.



DI, 21.1.

JUNIOR

100% Hexegeschichten, Liesung mat dem Zausel Kätti, fir Kanner vun dräi Joer un, Babbelschoul (70, rte d'Esch), *Luxembourg*, 16h15. Tel. 621 41 67 67 oder www.babbelschoul.lu

KONFERENZ

The Fight for Freedom, Lesung und Diskussion mit Mende Nazer zum Thema Kinderhandel, Ecole privée Fieldgen, *Luxembourg*, 18h30. Tel. 44 66 06-1.

Siehe *Erausgepickt S. 6*

Das Moseltal: Wechselbeziehung zwischen Landschaftsform und geologischer Entwicklung, mit Emile Mentgen, Centre Mosellan, *Ehnen*, 19h30. Tel. 76 00 26.

MUSEK

Tosca, Oper von Giacomo Puccini, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Pierrot Lunaire, Melodram von Arnold Schönberg, mit dem Kammermusekveräin Luxemburg, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Pablo Held Trio, jazz, Philharmonie, Salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

West Side Story, Musical de Leonard Bernstein, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

THEATER

Les chaises, d'Eugène Ionesco, Théâtre du Saulcy, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 31 56 13.

Mille francs de récompense, par Victor Hugo, avec Pierre Bodry, Fabio Godinho, Sophie Langevin, Brice Montagne, Christine Muller, Franck Sasonoff, Jules Werner, Serge Wolff et Jean-François Wolff, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

Ephhebiphobia (Angst vor Teenagern), von Tamsin Oglesby, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

Dantons Tod/Leonce und Lena, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Exit, von Fausto Paravidino, mit Petra Förster, Fabienne Elaine Hollwege, Marc Limpach und Germain Wagner, Kasemattentheater, *Luxembourg*, 20h. Tel. 29 12 81.

La vie devant soi, de Romain Gary, Maison de la Culture, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50.

KONTERBONT

Weg des Gedenkens und Stolpersteine, Führung durch das Stadtzentrum, Treffpunkt Nationales Resistenzmuseum, *Esch*, 15h.

MI, 22.1.

KONFERENZ

Incompatible Partners? Cultural Predispositions and Household Financial Behaviour, lecture by Prof. Dr. Michalis Haliassos, Luxembourg School of Finance, Modigliani Miller Auditorium (4, rue A. Borschette), *Luxembourg*, 13h. lsf-events@uni.lu

Comment pratiquer une communication respectueuse en famille ? Soirée pour parents avec Rolande Fellerich, Maison Relais Jean-Jaurès, *Esch*, 18h.

MUSEK

Pierrot Lunaire, Melodram von Arnold Schönberg, mit dem Kammermusekveräin Luxemburg, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Récital d'orgue, par Ton Koopman, oeuvres de Frescobaldi, Buxtehude, Bach, Couperin et Bach, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Urna, Philharmonie, Salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Alin Coen Band, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

West Side Story, Musical de Leonard Bernstein, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

The Feather, Rockhalcafé, *Esch*, 21h.

THEATER

Béierdeckelsgespréicher 2014, e Solo-Kabarettprogramm vun a mam Jay Schiltz, Kulturhaus, *Niederanven*, 20h. Tel. 26 34 73-1.

ERAUSGEPICKT

WAT ASS LASS | 17.01. - 26.01.

FOTO: FLICKR / UNIVERSITY OF SALFORD PRESS OFFICE



The Fight for Freedom

Etwa 1,2 Millionen Kinder werden jährlich Opfer von Kinderhandel. Sie werden geraubt, verkauft und zur Zwangsarbeit missbraucht. Auch noch im 21. Jahrhundert! So schrecklich diese Zahlen klingen, oft bleiben sie genau das: Zahlen auf Papier. Um dies zu

ändern, hat die Fondation Follereau Luxembourg (FFL) die **Bestseller-Autorin Mende Nazer** nach Luxemburg eingeladen. Die **Lesung** mit Mende Nazer **am 21. Januar um 18.30 Uhr in der Ecole Privée Fieldgen**, 21, rue d'Anvers, Luxembourg, Salle Chapelle, ist eine einzigartige Gelegenheit, eine Person kennenzulernen, die Opfer von Kinderhandel geworden ist und die Kraft hat, darüber zu sprechen. Vor etwa 30 Jahren wird Mende Nazer in einem sudanesischen Dorf geboren. Als sie zwölf Jahre alt ist, überfallen arabische Sklavenhändler das Dorf. Sie wird missbraucht, misshandelt und an eine wohlhabende Familie in Khartoum, der Hauptstadt des Sudan, verkauft. Dort wird sie acht Jahre festgehalten, eingeschlossen als Hausklavin. Ihre eigene Familie glaubt, die Tochter sei von den Sklavenhändlern ermordet worden. Doch Mende Nazer arbeitet, 18 Stunden am Tag, 7 Tage die Woche, ohne Bezahlung, ohne freie Tage. Sie lebt wie ein Tier, eingesperrt in einem Schuppen. Im Jahr 2000 schickt sie ihr Sklavenhalter plötzlich mit falschen Papieren nach Europa, um dort für seine Schwester zu arbeiten. Die ist die Frau eines Diplomaten, der in der sudanesischen Botschaft in London arbeitet. Doch selbst in Europa ändert sich nichts für Mende Nazer. Sie ist weiterhin Sklavin, lebt eingeschlossen in einem schönen Haus in London, verängstigt in der fremden Umgebung. Durch einen Zufall entdeckt sie einen Sudanesen auf der Straße, der ihr hilft, zu fliehen und unterzutauchen. Am Tag ihrer Flucht begegnet Mende dem britischen Journalisten Damien Lewis. Ihm erzählt sie ihre Geschichte, und er schreibt ihre Autobiografie „Sklavin“, die weltweit zu einem Bestseller wird. Mende Nazer beginnt ihren Kampf um Asyl. Und sie lernt, zu leben. Beinahe ihr ganzes Leben lang war sie Sklavin. Sie hat keine Schulbildung und weiß vieles nicht, was für die meisten Menschen selbstverständlich ist. Mende Nazer muss erst lernen, frei zu sein. Für sie ist jedes kleine Ereignis ein Abenteuer. 2006 wird sie britische Staatsbürgerin und konnte nun erstmals ihre Familie in den Nuba-Bergen im Süden des Sudans besuchen. Seit 2011 unterstützt die FFL ein Projekt im Benin, um dort gegen Kinderhandel vorzugehen sowie seit 2013 ein Projekt gegen Kinderarbeit in Burkina Faso. Mehr Informationen zu den Projekten finden sich auf www.fff.lu. Um Anmeldung zur Konferenz wird gebeten auf www.fff.lu oder telefonisch unter 44 66 06 1. Achtung: Die Veranstaltung findet auf Englisch statt!

Ateliers de danse mensuels pour enfants à mobilité réduite et valides

« blanContact » est un projet artistique de danse qui existe depuis plus de cinq ans et qui se réalise dans

une démarche de prise en considération du handicap physique. Le projet propose **des ateliers de danse pour adultes et enfants**, ainsi que des spectacles de danse sur scène. Une fois par mois, les danseurs professionnels Annick Pütz et Thierry Raymond proposent des ateliers inclusifs pour enfants de sept à neuf ans, où enfants valides et enfants à mobilité réduite se rencontrent comme partenaires équitables en dansant ensemble. A travers des jeux corporels et le plaisir de créer en interaction, chacun trouve sa façon singulière d'oser s'exprimer et d'être vu et reconnu. Les parents sont invités à rejoindre leurs enfants lors du dernier atelier en juin pour une représentation en petit comité. Les répétitions auront lieu **les samedis 22.2, 22.3, 5.4, le dimanche 18.5 et une petite représentation en présence des parents le samedi 14.6**, chaque fois de 9h à 11h au **Mierscher Kulturhaus**, 53, rue GD Charlotte, L-7520 Mersch



PHOTO: KULTURHAUS.LU / © JEANINE UNSEN

Entrée gratuite. Achat obligatoire d'une carte de membre collaborateur du Benjamin-Geade asbl (coût : 10 euros) procurant couverture par assurance-accident pour enfants participants et parents/bénévoles assurant le transport. Une participation aux cinq cours est vivement souhaitée. Pas de connaissances préliminaires en danse nécessaires. Il est souhaité que les enfants en chaise roulante puissent se déplacer seuls avec leur chaise. Maximum dix participant-e-s (avec une parité entre les enfants valides et les enfants à mobilité réduite). Inscriptions et informations supplémentaires : tél. 26 32 43 1 ou info@kulturhaus.lu

Cours de dessins et d'aquarelle

Avec des crayons ou de l'aquarelle, les cours ont pour objectif d'aider à poser un regard différent et à découvrir à un autre rythme les oeuvres du peintre Frantz Seimetz (1858-1934) dans l'exposition « De la Moselle au Monde entier ». Guidé par Jean-Benoît Dominicy, artiste-peintre et professeur d'arts plastiques, les participant-e-s pourront **dessiner directement face aux oeuvres exposées dans le musée ou expérimenter autour de la peinture de paysage dans l'atelier de la Villa Vauban...** ce qui promet de fortes émotions ! Ils étudieront la technique du peintre et le regard que Frantz Seimetz avait sur la Moselle et sur le Monde. Chacun-e pourra repartir avec ses oeuvres au terme du cycle de perfectionnement. Les cours, progressifs de semaine en semaine, sont ouverts aux faux débutants et avancés. Les cours auront lieu à la Villa Vauban, **les lundis du 10 et 31 mars, 28 avril et 12 mai de 14h à 17h30**. Tarif : 15 euros par cours ou forfait de 50 euros pour les quatre cours, payables au premier cours - inscription nominative obligatoire.

Der nackte Wahnsinn, Komödie von Michael Frayn, Theater, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Mille francs de récompense, par Victor Hugo, avec Pierre Bodry, Fabio Godinho, Sophie Langevin, Brice Montagne, Christine Muller, Franck Sasonoff, Jules Werner, Serge Wolff et Jean-François Wolff, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

LuxiLeaks, den neie Programm vum Cabarenert, Centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 20h. Tel. 26 20 52-444.

Flunkerland, e Kabaretprogramm vun der Peffermillchen, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 20h. Tel. 26 67 06 44.

KONTERBONT

War's das? Lesung mit Peter Weck, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Home, projection du film de Yann Arthus-Bertrand, Maison des Jeunes, Moutfort, 19h30. Dans le cadre de l'exposition: Tous Témoins - l'Homme face au changement climatique.

DO, 23.1.

JUNIOR

Futura Utopia, workshop pour enfants de six à huit ans, Mudam, Luxembourg, 14h30 - 16h30. Tél. 45 37 85-1, www.mudam.lu

MUSEK

Die Fledermaus, Operette von Johann Strauß, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Orchestre national de Lorraine, sous la direction de Kanako Abe, oeuvres de Cage, Bach, Satie et Stravinsky, Galerie 3 du Centre Pompidou, Metz (F), 19h30.

Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction d'Emmanuel Krivine, oeuvres de Mendelssohn Bartholdy, Chopin et Chostakovitch, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Marie-Paule Belle, Théâtre, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

WAT ASS LASS | 17.01. - 26.01.

West Side Story, Musical de Leonard Bernstein, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Arsys de Bourgogne et l'Ensemble Pulcinella, sous la direction de Pierre Cao, oeuvres de Caldara et Vivaldi, Arsenal, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

THEATER

Mille francs de récompense, par Victor Hugo, avec Pierre Bodry, Fabio Godinho, Sophie Langevin, Brice Montagne, Christine Muller, Franck Sasonoff, Jules Werner, Serge Wolff et Jean-François Wolff, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 18h30. Tél. 22 28 28.

Das Wehr, Stück von Conor McPherson, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Der kleine Prinz, Theater nach Antoine de Saint-Exupéry, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

Flunkerland, e Kabarettprogramm vun der Peffermillchen, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 20h. Tél. 26 67 06 44.

Theatre du Pain: Revoluzzion zum Selbermachen, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Exit, von Fausto Paravidino, mit Petra Förster, Fabienne Elaine Hollwege, Marc Limpach und Germain Wagner, Kasemattentheater, Luxembourg, 20h. Tél. 29 12 81.

FR, 24.1.

JUNIOR

Children's Gems, stories from the Golden Age of children's literature (1825 - 1925), readings for children from seven years on, Kasemattentheater, Luxembourg, 17h. Tél. 29 12 81.

KONFERENZ

Inégalités sociales et dynamique des classes moyennes dans le monde, par Louis Chavel, Cercle-Cité, Luxembourg, 12h30.

MUSEK

Joint Venture, Flash Punch avec Rachel Xi Zhang, Laurent Warnier

et Pascal Meyer, Conservatoire, Luxembourg, 12h30. Tél. 47 08 95-1.

Tosca, Oper von Giacomo Puccini, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction d'Emmanuel Krivine, oeuvres de Tchaïkovski et Chostakovitch, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Orpheus in der Unterwelt, Operette in zwei Akten von Jacques Offenbach, Theater, Esch, 20h.

Van Baerle Trio, oeuvres de Haydn, Brahms, Martin et Dvorak, Philharmonie, Salle de musique de chambre, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

The Fly, Oper in zwei Akten von Howard Shore, Theater, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Orchestre symphonique de la Radio de Stuttgart/SWR, sous la direction de Stéphane Denève, oeuvres de Ravel, Rachmaninov, Dutilleux et Stravinski, Arsenal, Grande Salle, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

15. Trierer Jazzgipfel, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

West Side Story, Musical de Leonard Bernstein, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

An Pierlé + Julian Chleide, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), Arlon (B), 20h30. www.entrepotarlon.be

Kito Sounds, release Party, with DJ Geo, Jürgen Jogurt and Binary & Dyslexic, Exit07, Luxembourg, 21h.

THEATER

Sein oder Nichtsein, von Nick Whitby nach Ernst Lubitsch, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19:30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Béierdeckelsgespréicher 2014, e Solo-Kabarettprogramm vun a mam Jay Schiltz, Kulturhaus, Niederanven, 20h. Tél. 26 34 73-1.

Mille francs de récompense, par Victor Hugo, avec Pierre Bodry, Fabio Godinho, Sophie Langevin, Brice Montagne, Christine Muller, Franck Sasonoff, Jules Werner, Serge Wolff et Jean-François Wolff, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.



Den net ëmmer einfachen Journalist an Auteur Nico Graf liest den 24. Januar am Kulturhaus zu Niederanven.

Ephophobia (Angst vor Teenagern), von Tamsin Oglesby, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

Flunkerland, e Kabarettprogramm vun der Peffermillchen, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 20h. Tél. 26 67 06 44.

Peter Vollmer, Kabarett, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

KONTERBONT

Nico Graf, Liesung, Kulturhaus, Niederanven, 20h. Tél. 26 34 73-1.

SA, 25.1.

JUNIOR

Ensemble Stravinsky, sous la direction de Jean-Pierre Pinet, Arsenal, salle de l'Esplanade, Metz (F), 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Children's Gems, stories from the Golden Age of children's literature (1825 - 1925), readings for children from seven years on, Kasemattentheater, Luxembourg, 17h. Tél. 29 12 81.

KONFERENZ

Wéi schwätze mer mateneen - respektvoll Kommunikatioun an der Famill, Elterenowend mat der Rolande

Fellerich, Maison Relais, Reckange/Mess, 9h.

MUSEK

Récital d'orgue, par Patrick Colombo, oeuvres de Oberhoffer, Decker, Benoit, Menager, Kinzé, Colombo et Leblanc, Cathédrale, Luxembourg, 11h.

West Side Story, Musical de Leonard Bernstein, Grand Théâtre, Luxembourg, 15h + 20h. Tél. 47 08 95-1.

Die Fledermaus, Operette von Johann Strauß, Theater, Trier (D), 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Gemengemusik Munzen, énnert der Leedung vum Laurent Lemaire, Cube 521, Marnach, 20h. Tél. 52 15 21, www.ticket.lu

Les enseignants du Conservatoire d'Esch-sur-Alzette, Conservatoire de Musique, Esch, 20h. Tél. 54 97 25.

United Instruments of Lucilin et l'Orchestre de Chambre du Luxembourg, oeuvres de Müllenbach, Salle de musique de chambre, Foyer et Grand Auditorium de la Philharmonie, Luxembourg, 20h.

Lise Lotte Lafleur, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Mayra Andrade, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1.

Saule, Rockhal, Club, Esch, 21h.

Hommage à Django Reinhardt, par le Tony Reinhardt Trio, Ferme de

WAT ASS LASS | 17.01. - 26.01.



La grande star du Cap-Vert, Mayra Andrade, enchantera la grande salle de la Kulturfabrik, le 25 janvier.

la Madelonne, *Sterpigny (B)*, 21h.
Tél. 0032 80 51 77 69.

THEATER

Matinee zu „Anastasia/Shadow“, Einblick in die Choreografien und Begegnung mit dem Regieteam, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 12h.
Tél. 0049 681 30 92-0.

Die Vögel, Komödie von Aristophanes, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30.
Tél. 0049 681 30 92-0.

Theatersport, auf Zuruf der Zuschauer wird spontan improvisiert, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h.
Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Béierdeckelsgespréicher 2014, e Solo-Kabarettprogramm vun a mam Jay Schiltz, Kulturhaus, *Niederanven*, 20h. Tél. 26 34 73-1.

Mille francs de récompense, par Victor Hugo, avec Pierre Bodry, Fabio Godinho, Sophie Langevin, Brice Montagne, Christine Muller, Franck Sasonoff, Jules Werner, Serge Wolff et Jean-François Wolff, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h.
Tél. 22 28 28.

Pierre Richard III, Théâtre, *Esch*, 20h.
Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Flunkerland, e Kabarettprogramm vun der Peffermillchen, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de

rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 67 06 44.

Hunger, Schauspiel nach Knut Hamsun, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

De Kueder mat de Stiwwele, Veräinshaus (vis-à-vis vun der Parkierch), *Dudelange*, 20h.
Tél. 621 35 78 04 (tëscht 18h an 20h).

KONTERBONT

Kannerbicherdag, Centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 9h30 - 18h. Tél. 51 61 21-290.

Stop Motion, workshop pour adultes avec Olivier Pesch, Mudam, *Luxembourg*, 10h - 17h. Tél. 45 37 85-1, www.mudam.lu

SO, 26.1.

JUNIOR

Der Elefantpups, Theater, *Trier (D)*, 11h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Frrrrups, Wantermärchen inspiréiert vum rumäneschen Auteur Ion Crangă, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 11h + 15h. Tél. 26 62 20 07.

Für Hund und Katz ist auch noch Platz, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 16h.
Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Den Dëlpeshans, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 16h. Tél. 26 62 20 07.
AUSVERKAAFT!

Geschichte Labo, mat der Betsy Dentzer, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 17h. Tél. 26 62 20 07.

KONFERENZ

Film und Foto : la transdisciplinarité à l'oeuvre, avec Claire Lahuerta, Galerie 2 du Centre Pompidou, *Metz (F)*, 10h30 + 11h45.

Les dieux loin de chez eux. Les cultes orientaux à Metz du 2e au 4e siècle, visite commenté par Anne-Laure Perrin, Musée de Metz Métropole, *Metz (F)*, 15h.

MUSEK

Pol Fox Collective, jazz, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 11h30. Tél. 26 20 52 98-1.

Orchestre national de Lorraine, sous la direction de Jacques Mercier, oeuvres de Mozart, Arsenal, Grande Salle, *Metz (F)*, 16h.
Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Harmonie Union Troisvierges, ënnert der Leedung vum Werner Eckes, Cube 521, *Marnach*, 17h.
Tél. 52 15 21, www.ticket.lu

West Side Story, Musical de Leonard Bernstein, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 17h. Tél. 47 08 95-1.

Barockorchester La Fliridiana, Werke von Marianne Martines, Kirche, *Steinsel*, 17h. Im Rahmen der „Rencontres musicales de la Vallée de l'Alzette“. Tél. 47 08 95-1.

Orchestre de Chambre du Luxembourg, sous la direction de David Reiland, oeuvres de Caplet, Sibelius, Turner et Holst, Philharmonie, Salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 17h.
Tél. 26 32 26 32.

Ensemble Eunoia, oeuvres de Berg, Hurel, Huber et Pauly Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 17h.
Tél. 26 81 21-304. COMPLET !

Die Fledermaus, Operette von Johann Strauß, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h.
Tél. 0049 681 30 92-0.

Choeur transfrontalier Robert Schumann, oeuvres de Haydn, Centre culturel Kinneksbond, *Mamer*, 18h.
Tél. 26 39 51 60 (ma. - ve. 13h - 17h).

Piaf - l'hymne à l'amour, mit Florence Absolu, Theater, *Trier (D)*, 19h30.
Tél. 0049 651 7 18 18 18.

THEATER

De Kueder mat de Stiwwele, Veräinshaus (vis-à-vis vun der Parkierch), *Dudelange*, 15h30.
Tél. 621 35 78 04 (tëscht 18h an 20h).

Béierdeckelsgespréicher 2014, e Solo-Kabarettprogramm vun a mam Jay Schiltz, Kulturhaus, *Niederanven*, 17h. Tél. 26 34 73-1.

Anna Jacquat - Auschwitz N° 31661, lecture de textes de Charlotte Delbo, à l'occasion de la journée internationale de commémoration des victimes de l'Holocaust, avec Heidi Brouzeng, Nadine Ledru, Françoise Markun, Mawen Noury et Marie-Paule von Roesgen, Centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 17h.
Tél. 51 61 21-290.

Mille francs de récompense, par Victor Hugo, avec Pierre Bodry, Fabio Godinho, Sophie Langevin, Brice Montagne, Christine Muller, Franck Sasonoff, Jules Werner, Serge Wolff et Jean-François Wolff, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 18h30.
Tél. 22 28 28.

Flunkerland, e Kabarettprogramm vun der Peffermillchen, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 67 06 44.

Blick zurück im Zorn, Schauspiel von John Osborne, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30.
Tél. 0049 681 30 92-0.

Der Kontrabass, von Patrick Süskind, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 20h.
Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Pierre Richard III, Théâtre, *Esch*, 20h.
Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

KONTERBONT

Lauschbar, Lauschtereck, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 10h.
Tél. 26 62 20 07.

Manufaktur Dieudonné, Führung durch die Ausstellung, Luxemburger Druck- und Spielkartenmuseum, *Grevenmacher*, 14h30 + 16h.
Tél. 26 74 64-1.

Dorian Steinhoff liest und erzählt, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h.
Tél. 0049 651 7 18 24 12.